

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 269

Volume 37

20 October 1994

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

- ★ **Commission Regulation (EC) No 2523/94 of 18 October 1994 establishing unit values for the determination of the customs value of certain perishable goods** 1
- Commission Regulation (EC) No 2524/94 of 19 October 1994 determining the extent to which applications lodged in October 1994 for import licences for certain milk products and products covered by the arrangements provided for in the European Agreements concluded by the Community with the Republic of Poland, the Republic of Hungary and the Interim Agreement concluded with the Czech Republic and Slovak Federal Republic can be accepted 5
- Commission Regulation (EC) No 2525/94 of 19 October 1994 fixing the export refunds on white sugar and raw sugar exported in its unaltered state 7
- ★ **Commission Regulation (EC) No 2526/94 of 19 October 1994 amending Regulation (EEC) No 3886/92 as regards the detailed rules for the application of the premium schemes for beef** 9
- ★ **Commission Regulation (EC) No 2527/94 of 19 October 1994 amending Regulation (EEC) No 3567/92 as regards detailed rules for the application of the individual limits, national reserves and transfer of rights in the sheepmeat and goatmeat sector** 11
- ★ **Commission Regulation (EC) No 2528/94 of 19 October 1994 amending Regulation (EC) No 578/94 establishing for 1993 and 1994 the breakdown for beef imports from the African, Caribbean and Pacific (ACP) States pursuant to Council Regulation (EEC) No 715/90** 13
- ★ **Commission Regulation (EC) No 2529/94 of 19 October 1994 amending Regulation (EEC) No 394/70 on detailed rules for granting export refunds on sugar** 14
- Commission Regulation (EC) No 2530/94 of 19 October 1994 opening an invitation to tender for the sale of olive oil held by the Greek intervention agency 15

Contents (continued)

Commission Regulation (EC) No 2531/94 of 19 October 1994 on the opening of an invitation to tender for the sale of olive oil held by the Spanish intervention agency	18
Commission Regulation (EC) No 2532/94 of 19 October 1994 opening an invitation to tender for the sale of olive oil held by the Italian intervention agency	21
* Commission Regulation (EC) No 2533/94 of 18 October 1994 concerning the stopping of fishing for saithe by vessels flying the flag of France	24
* Commission Regulation (EC) No 2534/94 of 18 October 1994 concerning the stopping of fishing for common sole by vessels flying the flag of Belgium ...	25
* Commission Regulation (EC) No 2535/94 of 18 October 1994 concerning the stopping of fishing for cod by vessels flying the flag of Denmark	26
Commission Regulation (EC) No 2536/94 of 19 October 1994 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	27
Commission Regulation (EC) No 2537/94 of 19 October 1994 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt	29
Commission Regulation (EC) No 2538/94 of 19 October 1994 determining the extent to which applications lodged in October 1994 for import licences for fresh, chilled or preserved beef and veal under the import arrangements provided for in the Bilateral Agreement between the Community and Sweden can be accepted	31
Commission Regulation (EC) No 2539/94 of 19 October 1994 determining the extent to which applications lodged in October 1994 for import licences for fresh, chilled or frozen beef under the import arrangements provided for in the European Agreements between the Community and the Republic of Poland, the Republic of Hungary and the Interim Agreements with the former Czech and Slovak Federal Republic (CSFR) can be accepted	32
Commission Regulation (EC) No 2540/94 of 19 October 1994 fixing the import levies on white sugar and raw sugar	33
Commission Regulation (EC) No 2541/94 of 19 October 1994 fixing the maximum export refund for white sugar for the 21st partial invitation to tender issued within the framework of the standing invitation to tender provided for in Regulation (EC) No 1021/94	35
Commission Regulation (EC) No 2542/94 of 19 October 1994 altering the basic amount of the import levies on syrups and certain other products in the sugar sector	36

II *Acts whose publication is not obligatory*

Commission

94/677/EC :

* Commission Decision of 6 October 1994 amending Annex I to Council Regulation (EEC) No 571/88 as regards Community surveys on the structure of agricultural holdings in the period 1995 to 1997	38
--	----

(Continued on inside back cover)

★ Commission Decision of 14 October 1994 amending Decision 92/452/EEC establishing lists of embryo collection teams approved in third countries for export of bovine embryos to the Community ⁽¹⁾ 40

Corrigenda

★ Corrigendum to Council Regulation (EC) No 3676/93 of 21 December 1993 fixing, for certain fish stock and groups of fish stocks, the total allowable catches for 1994 and certain conditions under which they may be fished (OJ No L 341 of 31.12.1993) 50

⁽¹⁾ Text with EEA relevance

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EC) No 2523/94
of 18 October 1994
establishing unit values for the determination of the customs value of certain
perishable goods

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2913/92 of 12 October 1992 establishing the Community Customs Code ⁽¹⁾,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 2454/93 of 2 July 1993 laying down provisions for the implementation of Council Regulation (EEC) No 2913/92 establishing the Community Customs Code ⁽²⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2193/94 ⁽³⁾, and in particular Article 173 (1) thereof,

Whereas Articles 173 to 177 of Regulation (EEC) No 2454/93 provide that the Commission shall periodically establish unit values for the products referred to in the classification in Annex 26 to that Regulation;

Whereas the result of applying the rules and criteria laid down in the abovementioned Articles to the elements

communicated to the Commission in accordance with Article 173 (2) of Regulation (EEC) No 2454/93 is that unit values set out in the Annex to this Regulation should be established in regard to the products in question,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The unit values provided for in Article 173 (1) of Regulation (EEC) No 2454/93 are hereby established as set out in the table in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 21 October 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 18 October 1994.

For the Commission

Christiane SCRIVENER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 302, 19. 10. 1992, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 253, 11. 10. 1993, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 235, 9. 9. 1994, p. 6.

ANNEX

Code	CN code	Description	Amount of unit values per 100 kg net									
			ECU	Bfrs/Lfrs	Dkr	DM	FF	Dr	£ Irl	Lit	Fl	£
1.10	0701 90 51] 0701 90 59]	New potatoes	31,55	1 247	238,43	60,58	207,43	9 150	25,01	60 478	68,06	24,80
1.20	0702 00 10] 0702 00 90]	Tomatoes	100,42	3 956	754,25	192,29	658,80	29 444	79,98	196 028	215,39	79,27
1.30	0703 10 19	Onions (other than seed)	8,68	342	65,23	16,63	56,98	2 546	6,91	16 955	18,63	6,85
1.40	0703 20 00	Garlic	78,22	3 081	587,46	149,77	513,11	22 933	62,29	152 679	167,76	61,74
1.50	ex 0703 90 00	Leeks	55,11	2 191	416,83	106,38	362,51	15 522	43,90	105 358	119,58	42,20
1.60	ex 0704 10 10] ex 0704 10 90]	Cauliflowers	57,81	2 331	438,81	113,34	385,48	15 133	43,14	104 614	127,38	45,06
1.70	0704 20 00	Brussels sprouts	53,71	2 172	405,33	104,22	354,64	14 950	41,74	101 870	116,85	40,02
1.80	0704 90 10	White cabbages and red cabbages	17,14	681	129,98	33,09	113,00	4 877	13,79	31 888	37,18	13,32
1.90	ex 0704 90 90	Sprouting broccoli or calabrese (<i>Brassica oleracea</i> var. <i>italica</i>)	79,26	3 206	598,09	153,78	523,30	22 060	61,59	150 316	172,41	59,05
1.100	ex 0704 90 90	Chinese cabbage	36,78	1 463	279,14	71,12	243,78	10 454	29,10	68 223	79,83	28,31
1.110	0705 11 10] 0705 11 90]	Cabbage lettuce (head lettuce)	156,73	6 190	1 180,85	301,00	1 027,29	45 896	124,48	302 761	337,16	123,10
1.120	ex 0705 29 00	Endives	21,82	877	162,70	42,58	143,89	5 690	17,51	39 262	47,92	17,72
1.130	ex 0706 10 00	Carrots	16,90	673	128,33	32,72	111,98	4 793	13,36	31 281	36,73	12,98
1.140	ex 0706 90 90	Radishes	60,46	2 405	458,53	116,76	398,62	17 204	48,65	112 485	131,17	47,01
1.150	0707 00 11] 0707 00 19]	Cucumbers	55,21	2 193	417,12	106,57	364,08	15 879	43,67	103 026	119,50	42,86
1.160	0708 10 10] 0708 10 90]	Peas (<i>Pisum sativum</i>)	373,77	14 726	2 807,19	715,67	2 451,94	109 587	297,67	729 583	801,64	295,06
1.170		Beans :										
1.170.1	0708 20 10] 0708 20 90]	Beans (<i>Vigna</i> spp., <i>Phaseolus</i> spp.)	243,14	9 579	1 826,08	465,54	1 594,98	71 286	193,63	474 594	521,46	191,93
1.170.2	0708 20 10] 0708 20 90]	Beans (<i>Phaseolus</i> spp., <i>vulgaris</i> var. <i>Compressus Savi</i>)	111,96	4 422	843,58	215,02	733,88	32 787	88,92	216 287	240,86	87,94
1.180	ex 0708 90 00	Broad beans	92,83	3 894	734,40	189,09	645,42	21 793	71,04	142 837	212,96	66,61
1.190	0709 10 00	Globe artichokes	61,64	2 453	467,78	119,18	408,52	17 518	48,77	114 325	133,77	47,45
1.200		Asparagus :										
1.200.1	ex 0709 20 00	— green	329,66	12 988	2 475,91	631,22	2 162,58	96 654	262,54	643 485	707,04	260,23
1.200.2	ex 0709 20 00	— other	163,96	6 459	1 231,40	313,93	1 075,56	48 071	130,57	320 039	351,64	129,43
1.210	0709 30 00	Aubergines (egg-plants)	97,59	3 854	735,26	187,41	639,65	28 577	77,51	188 515	209,93	76,65
1.220	ex 0709 40 00	Ribbed celery (<i>Apium graveolens</i> var. <i>dulce</i>)	80,83	3 211	610,71	156,02	533,05	23 248	63,94	150 841	174,96	62,75
1.230	0709 51 30	Chantarelles	1 000,9	39 435	7 517,20	1 916,47	6 565,89	293 455	797,11	1 953 704	2 146,67	790,12
1.240	0709 60 10	Sweet peppers	65,21	2 569	489,75	124,86	427,77	19 118	51,93	127 285	139,85	51,47
1.250	0709 90 50	Fennel	73,55	2 966	558,22	144,18	490,38	19 251	54,88	133 083	162,05	57,33
1.260	0709 90 70	Courgettes	29,03	1 156	220,33	56,18	192,26	8 230	22,94	53 707	63,06	22,28
1.270	ex 0714 20 10	Sweet potatoes, whole, fresh (intended for human consumption)	62,58	2 465	470,06	119,84	410,58	18 350	49,84	122 169	134,23	49,40
2.10	ex 0802 40 00	Chestnuts (<i>Castanea</i> spp.), fresh	83,78	3 378	639,04	164,08	560,82	21 691	62,54	145 547	184,60	66,87
2.20												
2.30	ex 0804 30 00	Pineapples, fresh	46,97	1 850	352,82	89,94	308,17	13 773	37,41	91 697	100,75	37,08
2.40	ex 0804 40 10] ex 0804 40 90]	Avocados, fresh	132,76	5 230	997,14	254,21	870,95	38 926	105,73	259 155	284,75	104,80

Code	CN code	Description	Amount of unit values per 100 kg net									
			ECU	Bfrs/Lfrs	Dkr	DM	FF	Dr	£ Irl	Lit	Fl	£
2.50	ex 0804 50 00	Guavas and mangoes, fresh	118,79	4 680	892,20	227,46	779,29	34 829	94,60	231 880	254,78	93,77
2.60		Sweet oranges, fresh :										
2.60.1	0805 10 11] 0805 10 21] 0805 10 31] 0805 10 41]	— Sanguines and semi-sanguines	25,96	1 024	196,32	49,77	170,18	7 580	20,80	50 244	55,80	20,52
2.60.2	0805 10 15] 0805 10 25] 0805 10 35] 0805 10 45]	— Navels, Navelines, Navelates, Salustianas, Vernas, Valencia lates, Maltese, Shamoutis, Ovalis, Trovita and Hamlins	33,91	1 336	254,70	64,93	222,47	9 943	27,00	66 198	72,73	26,77
2.60.3	0805 10 19] 0805 10 29] 0805 10 39] 0805 10 49]	— Others	42,75	1 684	321,11	81,86	280,47	12 535	34,05	83 457	91,70	33,75
2.70		Mandarins (including tangerines and satsumas), fresh ; clementines, wilkings and similar citrus hybrids, fresh :										
2.70.1	ex 0805 20 10	— Clementines	67,84	2 679	511,17	130,29	444,69	19 867	53,88	131 060	145,95	53,29
2.70.2	ex 0805 20 30	— Monreales and Satsumas	37,95	1 497	286,92	72,74	248,72	11 078	30,40	73 432	81,55	29,98
2.70.3	ex 0805 20 50	— Mandarins and wilkings	50,74	2 005	383,46	97,43	333,59	14 715	40,22	97 263	109,46	39,89
2.70.4	ex 0805 20 70] ex 0805 20 90]	— Tangerines and others	53,22	2 096	399,72	101,90	349,13	15 604	42,38	103 887	114,14	42,01
2.80	ex 0805 30 10	Lemons (<i>Citrus limon</i> , <i>Citrus limonum</i>), fresh	48,11	1 895	361,34	92,12	315,61	14 105	38,31	93 911	103,18	37,97
2.85	ex 0805 30 90	Limes (<i>Citrus aurantifolia</i>), fresh	85,97	3 387	645,73	164,62	564,01	25 208	68,47	167 824	184,40	67,87
2.90		Grapefruit, fresh :										
2.90.1	ex 0805 40 00	— white	42,53	1 675	319,47	81,44	279,04	12 471	33,87	83 031	91,23	33,57
2.90.2	ex 0805 40 00	— pink	66,05	2 602	496,09	126,47	433,31	19 366	52,60	128 934	141,66	52,14
2.100	0806 10 11] 0806 10 15] 0806 10 19]	Table grapes	140,91	5 551	1 058,28	269,80	924,35	41 313	112,21	275 045	302,21	111,23
2.110	0807 10 10	Water-melons	16,63	657	125,34	31,95	109,04	4 871	13,21	32 138	35,78	13,06
2.120		Melons (other than water-melons) :										
2.120.1	ex 0807 10 90	— Amarillo, Cupe, Honey dew (including Cantalene), Onteniente, Piel de Sapo (including Verde Liso), Rochet, Tendral, Futuro	44,49	1 752	334,14	85,18	291,85	13 044	35,43	86 843	95,42	35,12
2.120.2	ex 0807 10 90	— other	116,13	4 575	872,20	222,36	761,82	34 048	92,48	226 683	249,07	91,67
2.130	0808 10 31] 0808 10 33] 0808 10 39] 0808 10 51] 0808 10 53] 0808 10 59] 0808 10 81] 0808 10 83] 0808 10 89]	Apples	48,46	1 909	363,97	92,79	317,91	14 208	38,59	94 597	103,94	38,25
2.140		Pears										
2.140.1	0808 20 31] 0808 20 33] 0808 20 35] 0808 20 39]	Pears — Nashi (<i>Pyrus pyrifolia</i>)	190,73	7 514	1 432,52	365,21	1 251,23	55 922	151,90	372 308	409,08	150,56
2.140.2	0808 20 31] 0808 20 33] 0808 20 35] 0808 20 39]	Other	74,48	2 938	563,06	142,75	488,10	21 741	59,66	144 105	160,03	58,85

Code	CN code	Description	Amount of unit values per 100 kg net									
			ECU	Bfrs/Lfrs	Dkr	DM	FF	Dr	£ Irl	Lit	Fl	£
2.150	0809 10 00	Apricots	85,68	3 388	645,25	164,61	562,73	24 882	68,38	163 247	184,64	67,57
2.160	0809 20 20 0809 20 40 0809 20 60 0809 20 80	Cherries	155,38	6 144	1 170,13	298,51	1 020,50	45 123	124,00	296 043	334,84	122,54
2.170	ex 0809 30 90	Peaches	134,77	5 323	1 015,42	258,83	883,37	39 466	107,04	260 346	289,92	105,86
2.180	ex 0809 30 10	Nectarines	207,11	8 235	1 565,19	400,15	1 372,35	59 102	163,75	382 787	449,15	159,80
2.190	0809 40 11 0809 40 19	Plums	53,99	2 127	405,54	103,39	354,22	15 831	43,00	105 401	115,81	42,62
2.200	0810 10 10 0810 10 90	Strawberries	392,03	15 445	2 944,34	750,64	2 571,73	114 940	312,21	765 227	840,80	309,47
2.205	0810 20 10	Raspberries	1 232,1	49 408	9 305,36	2 396,74	8 133,50	344 866	961,01	2 323 153	2 685,64	922,33
2.210	0810 40 30	Fruit of the species <i>Vaccinium myrtillus</i>	194,02	7 673	1 461,18	372,77	1 274,33	56 347	154,85	369 677	418,12	153,02
2.220	0810 90 10	Kiwi fruit (<i>Actinidia chinensis</i> Planch.)	101,96	4 017	765,76	195,22	668,85	29 893	81,20	199 020	218,67	80,48
2.230	ex 0810 90 80	Pomegranates	61,58	2 426	462,51	117,91	403,98	18 055	49,04	120 205	132,07	48,61
2.240	ex 0810 90 80	Khakis (including Sharon fruit)	360,32	14 196	2 706,15	689,91	2 363,68	105 642	286,95	703 323	772,79	284,43
2.250	ex 0810 90 30	Lychees	509,03	20 106	3 835,16	977,58	3 336,42	149 060	404,29	983 301	1 095,02	399,82

COMMISSION REGULATION (EC) No 2524/94**of 19 October 1994**

determining the extent to which applications lodged in October 1994 for import licences for certain milk products and products covered by the arrangements provided for in the European Agreements concluded by the Community with the Republic of Poland, the Republic of Hungary and the Interim Agreement concluded with the Czech Republic and Slovak Federal Republic can be accepted

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 584/92 of 6 March 1992 laying down detailed rules for the application to milk and milk products of the arrangements provided for in the Interim Agreements between the Community and the Republic of Poland, the Republic of Hungary and the Czech and Slovak Federal Republic⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 3550/93⁽²⁾, and in particular Article 4 (5) thereof,

Whereas applications for import licences lodged for the products referred to in Regulation (EEC) No 584/92 concern quantities greater than those available for certain products; whereas, therefore, in accordance with the new rules applicable from 1 July 1993, reduction percentages

should be fixed for certain of the quantities applied for the period 1 October to 31 December 1994,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Applications for import licences for products falling within the CN codes listed in the Annex hereto, lodged under Regulation (EEC) No 584/92 for the period 1 October to 31 December 1994, shall be accepted, per country of origin, up to the percentages indicated.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 20 October 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 19 October 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 62, 7. 3. 1992, p. 34.

⁽²⁾ OJ No L 324, 24. 12. 1993, p. 15.

ANNEX

Country	Poland			Czech Republic			Slovak Republic			Hungary
	0402 10 19 0402 21 19 0402 21 99	0405 00 11 0405 00 19 butter	0406 cheese	0402 10 19 0402 21 19 0402 21 91	0405 00 11 0405 00 19 butter	ex 0406 40-Niva ex 0406 90- Moravsky block (¹)	0402 10 19 0402 21 19 0402 21 91	0405 00 11 0405 00 19 butter	ex 0406 40-Niva ex 0406 90- Moravsky block (¹)	
CN code and product										ex 0406 90 86 ex 0406 90 87 ex 0406 90 88 Balaton (²)
in %	3,1	4,1	4,5	3,0	3,5	8,9	3,4	40,0	8,5	100

(¹) Primator, Otava, Javor, Uzeny block, Kaskhaval, Akawi, Istanbul, Jadel Hermelin, Ostepek, Koliba, Inovec.
(²) Cream-white, Hajdu, Marvany, Ovari, Pannonia, Trappista, Bakony, Bacsikai, Ban, Delicacy cheese 'Moson', Delicacy cheese 'Pelso', Goya, Ham-shaped, Karavan, Lajta, Parenyica, Sed, Tihany.

COMMISSION REGULATION (EC) No 2525/94

of 19 October 1994

fixing the export refunds on white sugar and raw sugar exported in its unaltered state

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 133/94 ⁽²⁾, and in particular point (a) of the first subparagraph of Article 19 (4) thereof,

Whereas Article 19 of Regulation (EEC) No 1785/81 provides that the difference between quotations or prices on the world market for the products listed in Article 1 (1) (a) of that Regulation and prices for those products within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Council Regulation (EEC) No 766/68 of 18 June 1968 laying down general rules for granting export refunds on sugar ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1489/76 ⁽⁴⁾, provides that when refunds on white and raw sugar, undenatured and exported in its unaltered state are being fixed account must be taken of the situation on the Community and world markets in sugar and in particular of the price and cost factors set out in Article 3 of that Regulation; whereas the same Article provides that the economic aspect of the proposed exports should also be taken into account;

Whereas the refund on raw sugar must be fixed in respect of the standard quality; whereas the latter is defined in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 431/68 of 9 April 1968 determining the standard quality for raw sugar and fixing the Community frontier crossing point for calculating cif prices for sugar ⁽⁵⁾; whereas, furthermore, this refund should be fixed in accordance with Article 5 (2) of Regulation (EEC) No 766/68; whereas candy sugar is defined in Commission Regulation (EEC) No 394/70 of 2 March 1970 on detailed rules for granting export refunds on sugar ⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1555/94 ⁽⁷⁾; whereas the refund thus calculated for sugar containing added flavouring or colouring matter must apply to their sucrose content and, accordingly, be fixed per 1 % of the said content;

Whereas the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the refund for sugar according to destination;

Whereas, in special cases, the amount of the refund may be fixed by other legal instruments;

Whereas Council Regulation (EEC) No 990/93 ⁽⁸⁾ prohibits trade between the European Community and the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro); whereas this prohibition does not apply in certain situations as comprehensively listed in Articles 2, 4, 5 and 7 thereof; whereas account should be taken of this fact when fixing the refunds;

Whereas the representative market rates defined in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 3813/92 ⁽⁹⁾, as amended by Regulation (EC) No 3528/93 ⁽¹⁰⁾, are used to convert amounts expressed in third country currencies and are used as the basis for determining the agricultural conversion rates of the Member States' currencies; whereas detailed rules on the application and determination of these conversions were set by Commission Regulation (EEC) No 1068/93 ⁽¹¹⁾, as amended by Regulation (EC) No 547/94 ⁽¹²⁾;

Whereas the refund must be fixed every two weeks; whereas it may be altered in the intervening period;

Whereas it follows from applying the rules set out above to the present situation on the market in sugar and in particular to quotations or prices for sugar within the Community and on the world market that the refund should be as set out in the Annex hereto;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1 (1) (a) of Regulation (EEC) No 1785/81, undenatured and exported in the natural state, are hereby fixed to the amounts shown in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 20 October 1994.

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 22, 27. 1. 1994, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 143, 25. 6. 1968, p. 6.

⁽⁴⁾ OJ No L 167, 26. 6. 1976, p. 13.

⁽⁵⁾ OJ No L 89, 10. 4. 1968, p. 3.

⁽⁶⁾ OJ No L 50, 4. 3. 1970, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 166, 1. 7. 1994, p. 52.

⁽⁸⁾ OJ No L 102, 28. 4. 1993, p. 14.

⁽⁹⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 320, 22. 12. 1993, p. 32.

⁽¹¹⁾ OJ No L 108, 1. 5. 1993, p. 106.

⁽¹²⁾ OJ No L 69, 12. 3. 1994, p. 1.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 19 October 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 19 October 1994 fixing the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state

Product code	Amount of refund ⁽³⁾
	— ECU/100 kg —
1701 11 90 100	32,17 ⁽¹⁾
1701 11 90 910	29,95 ⁽¹⁾
1701 11 90 950	⁽²⁾
1701 12 90 100	32,17 ⁽¹⁾
1701 12 90 910	29,95 ⁽¹⁾
1701 12 90 950	⁽²⁾
	— ECU/1 % of sucrose × 100 kg —
1701 91 00 000	0,3497
	— ECU/100 kg —
1701 99 10 100	34,97
1701 99 10 910	34,56
1701 99 10 950	34,56
	— ECU/1 % of sucrose × 100 kg —
1701 99 90 100	0,3497

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the refund applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 5 (3) of amended Regulation (EEC) No 766/68.

⁽²⁾ Fixing suspended by Commission Regulation (EEC) No 2689/85 (OJ No L 255, 26. 9. 1985, p. 12), as amended by Regulation (EEC) No 3251/85 (OJ No L 309, 21. 11. 1985, p. 14).

⁽³⁾ Refunds on exports to the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro) may be granted only where the conditions laid down in Regulation (EEC) No 990/93 are observed.

COMMISSION REGULATION (EC) No 2526/94

of 19 October 1994

amending Regulation (EEC) No 3886/92 as regards the detailed rules for the application of the premium schemes for beef

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1884/94 ⁽²⁾, and in particular Article 4e (5) and 4f (4) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 3886/92 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1719/94 ⁽⁴⁾, provides for certain rules with respect to the transfer of suckler cow premium rights and the distribution of rights from the reserve;

Whereas, in order to avoid inequality of treatment between producers who have received premium rights free of charge from the national reserve and other producers, provision should be made, on the one hand for the possibility of Article 32 of Regulation (EEC) No 3886/92 not being applied to those producers who have received rights free of charge from the national reserve in exceptional duly justified cases and, on the other hand, for a certain tolerance with regard to the current rule according to which such producers must avail themselves of all their rights in the course of three calendar years;

Whereas experience gained as regards the administration of transfers and temporary leases of premium rights shows that, where appropriate, Member States should be allowed to set a deadline for notifying the competent authorities of such transfers and temporary leases which is as close as possible to the date on which producers submit their premium applications; whereas it is also necessary to alter accordingly the deadline for the competent authorities to notify the producers concerned of the new ceilings determined as a result of the said transfers and temporary leases;

Whereas Regulation (EEC) No 3886/92 should therefore be amended accordingly;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EEC) No 3886/92 is hereby amended as follows:

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 197, 30. 7. 1994, p. 27.

⁽³⁾ OJ No L 391, 31. 12. 1992, p. 20.

⁽⁴⁾ OJ No L 181, 15. 7. 1994, p. 4.

1. Article 32 is replaced by the following:

Article 32

Rights obtained free of charge

Where a producer has obtained premium rights free of charge from the national reserve and except in duly justified exceptional cases:

- (a) he shall not be authorized to transfer and/or temporarily lease his rights during the three following calendar years;
- (b) where the producer does not avail himself, on average, of at least 90 % of his rights during the three following calendar years the Member State shall withdraw and surrender to the national reserve the average of the rights not used in the course of those three years;

2. in Article 34, the second paragraph is replaced by the following:

'2. Transfers of premium rights and temporary leasing of such rights shall be effective only after they have been notified jointly to the competent authorities of the Member State by the producer transferring and/or leasing the rights and by the producer receiving the rights.

Such notification shall take place within a deadline set by the Member State and not later than the date on which the producer receiving the rights lodges his premium application.'

3. Article 35 is replaced by the following:

Article 35

Change of individual ceiling

In the case of transfers or temporary leasing of premium rights, Member States shall set the new individual ceiling and shall notify the producers concerned, not later than 60 days after the last day of the period during which the producer submitted his premium application, of the number of premium rights to which they are entitled.'

Article 2

This Regulation shall enter into force on the seventh day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply to suckler cow premium applications submitted for 1995 and subsequent calendar years.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 19 October 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EC) No 2527/94

of 19 October 1994

amending Regulation (EEC) No 3567/92 as regards detailed rules for the application of the individual limits, national reserves and transfer of rights in the sheepmeat and goatmeat sector

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3013/89 of 25 September 1989 on the common organization of the market in sheepmeat and goatmeat⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1886/94⁽²⁾, and in particular Article 5a (4) and 5b (4) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 3567/92⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1720/94⁽⁴⁾, provides for certain rules with respect to the transfer of premium rights and the distribution of rights from the reserve;

Whereas, in order to avoid inequality of treatment between producers who have received premium rights free of charge from the national reserve and other producers, provision should be made, on the one hand, for the possibility of Article 6 (1) of Regulation (EEC) No 3567/92 not being applied to those producers who have received rights free of charge from the national reserve, in exceptional duly justified cases and, on the other hand, for a certain tolerance with regard to the current rule according to which such producers must avail themselves of all their rights in the course of three marketing years;

Whereas, in order to ensure better mobilization of the premium rights which are available but not used by producers, the minimum thresholds for rights which may be transferred or temporarily leased should also be lowered;

Whereas experience gained as regards the administration of transfers and temporary leases of premium rights shows that, where appropriate, Member States should be allowed to set a deadline for notifying the competent authorities of such transfers and temporary leases which is as close as possible to the date on which producers submit their premium applications; whereas it is also necessary to alter accordingly the deadline for the competent authorities to notify the producers concerned of the new limits determined as a result of the said transfers and temporary leases;

Whereas Regulation (EEC) No 3567/92 should be amended accordingly;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sheepmeat and Goatmeat,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EEC) No 3567/92 is hereby amended as follows:

1. Article 6 (1) is replaced by the following:

'1. Where a producer has obtained premium rights free of charge from the national reserve and except in duly justified exceptional cases:

(a) he shall not be authorized to transfer and/or temporarily lease his rights during the three following marketing years;

(b) where the producer does not avail himself, on average, of at least 90 % of his rights during the three following years, the Member State shall withdraw and surrender to the national reserve the average of the rights not used in the course of those three marketing years';

2. in Article 7, paragraphs 1 and 2 are replaced by the following:

'1. The minimum number of premium rights which may be the subject of a partial transfer not involving the transfer of a holding shall be:

— ten rights in the case of producers holding at least 100 premium rights,

— five rights in the case of producers holding at least 20 and not more than 99 rights.

In the case of producers holding less than 20 rights, no minimum is set.

2. Transfers of premium rights and temporary leasing of such rights shall be effective only after they have been notified to the competent authorities of the Member State by the producer transferring and/or leasing the rights and by the producer receiving the rights.

Such notification shall be within a deadline set by the Member State and not later than the date on which the producer receiving the rights lodges his premium application.';

⁽¹⁾ OJ No L 289, 7. 10. 1989, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 197, 30. 7. 1994, p. 30.

⁽³⁾ OJ No L 362, 11. 12. 1992, p. 41.

⁽⁴⁾ OJ No L 181, 15. 7. 1994, p. 6.

3. Article 9 is replaced by the following:

application, of the number of premium rights to which they are entitled.'

Article 9

In the case of transfers or temporary leasing of premium rights, Member States shall set the new individual limit and shall notify the producers concerned not later than 60 days after the last day of the period during which the producer submitted his premium

Article 2

This Regulation shall enter into force on the seventh day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply to premium applications submitted for the 1995 and subsequent marketing years.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 19 October 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EC) No 2528/94

of 19 October 1994

amending Regulation (EC) No 578/94 establishing for 1993 and 1994 the breakdown for beef imports from the African, Caribbean and Pacific (ACP) States pursuant to Council Regulation (EEC) No 715/90

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 715/90 of 5 March 1990 on the arrangements applicable to agricultural products and certain goods resulting from the processing of agricultural products originating in the ACP States or in the overseas countries and territories⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2484/94⁽²⁾, and in particular Article 4 (3) thereof,

Whereas Commission Regulation (EC) No 578/94⁽³⁾ makes provision for the breakdown of imports for 1994 under the abovementioned Regulation;

Whereas, by letter of 20 September 1994, the ACP States concerned requested a transfer of 5 500 tonnes to Zimbabwe for 1994 involving a reduction of 1 000, 2 500, 1 000 and 1 000 tonnes in the quotas for Botswana, Madagascar, Swaziland and Namibia respectively; whereas the situation on the Community market for beef allows that request to be acceded to; whereas Regulation (EC) No 578/94 should be amended accordingly;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Article 1 (2) of Regulation (EC) No 578/94 is hereby replaced by the following:

‘2. Imports of beef from the African, Caribbean and Pacific (ACP) States pursuant to Regulation (EEC) No 715/90 for the 1994 calendar year shall be broken down as follows:

— Botswana :	17 916 tonnes,
— Kenya :	142 tonnes,
— Madagascar :	5 079 tonnes,
— Swaziland :	2 363 tonnes,
— Zimbabwe :	19 742 tonnes,
— Namibia :	12 000 tonnes.’

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 19 October 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 84, 30. 3. 1990, p. 85.

⁽²⁾ OJ No L 265, 15. 10. 1994, p. 3.

⁽³⁾ OJ No L 74, 17. 3. 1994, p. 6.

COMMISSION REGULATION (EC) No 2529/94

of 19 October 1994

amending Regulation (EEC) No 394/70 on detailed rules for granting export refunds on sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 133/94 ⁽²⁾, and in particular Article 19 (7) thereof,

Whereas Article 19 (2) of Regulation (EEC) No 1785/81 states in particular that a refund may be paid for the export in the unaltered state of inulin syrup referred to in Article 1 (1) (h) of that Regulation; whereas, in view of the great similarity between inulin syrup and isoglucose, the refund on exports of the former in the unaltered state should be calculated in the same way as that for isoglucose; whereas, however, in view of the criteria laid down in Article 13b of Commission Regulation (EEC) No 394/70 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1555/94 ⁽⁴⁾, and given that production quotas, production levies and the import levy for inulin syrup are multiplied by 1,9 as in the case of sugar and isoglucose, that coefficient should also be applied to the export refund for inulin syrup;

Whereas the export refund for inulin syrup should be fixed each month like that for isoglucose and sugar syrups;

Whereas the production of inulin syrup in respect of the 1994/95 marketing year, as well as the requirements with

regard to the export of this product, will not be known before 1 January 1995; whereas it is consequently appropriate to defer application from this measure and to fix the export refunds for this product as from that date;

Whereas the Management Committee for Sugar has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The following is hereby added to Article 13b of Regulation (EEC) No 394/70:

'The export refund on the products referred to in Article 1 (1) (h) of Regulation (EEC) No 1785/81 shall be equal, per 100 kilograms of dry matter, to the export refund fixed for the product referred to in Article 1 (1) (f) of that Regulation multiplied by 1,9. The refund shall be fixed each month.'

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply from 1 January 1995.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 19 October 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 22, 27. 1. 1994, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 50, 4. 3. 1970, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 166, 1. 7. 1994, p. 52.

COMMISSION REGULATION (EC) No 2530/94

of 19 October 1994

opening an invitation to tender for the sale of olive oil held by the Greek intervention agency

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 3179/93⁽²⁾, and in particular Article 12 (4) thereof,

Whereas Article 2 of Council Regulation (EEC) No 2754/78⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2203/90⁽⁴⁾, provides that olive oil held by the intervention agencies shall be put up for sale by tender;

Whereas, pursuant to Article 12 (1) of Regulation No 136/66/EEC, the Greek intervention agency holds certain quantities of olive oil;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2960/77⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3818/85⁽⁶⁾, laid down the conditions for the sale by tender on the Community market and for export of olive oil; whereas the state of the market in olive oil is at present favourable for the sale of part of the said oil;

Whereas in the present situation of the market in virgin olive oil where supply is low compared with demand and in order to provide the greatest possible number of operators with minimum supplies for their immediate needs, it should be stipulated that an operator may only submit tenders up to a given quantity;

Whereas special rules must be laid down to ensure that the operations are properly carried out and monitored;

Whereas to that end the Member States must provide for all additional measures compatible with the provisions in force to ensure that the operation takes place smoothly and that the Commission is kept informed;

Whereas the monitoring arrangements should accordingly be supplemented by the possibility of a sample being taken in the presence of both parties;

Whereas the Management Committee for Oils and Fats did not deliver an opinion within the time limit set by its chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The Greek intervention agency, 'Diefthinsi Diachiriseos Agoron Georgikon Proionton', hereinafter referred to as 'Didagep', shall open an invitation to tender in accordance with the provisions of this Regulation and of Regulation (EEC) No 2960/77 for the sale on the Community market of approximately 6 000 tonnes of virgin olive oil, the quality of which is detailed in the notice of invitation to tender in accordance with Article 5 of Regulation (EEC) No 2960/77.

2. Didagep shall forward to the Commission before 25 October 1994 the list of the lots it intends to put up for sale and their storage locations. At the request of the Commission during the following three days Didagep shall replace certain lots as required by the Commission.

Article 2

The notice of invitation to tender shall be published on 3 November 1994.

Particulars of the lots of oil offered for sale and of the places where they are stored shall be displayed at the central office of Didagep, Acharnon No 241, GR-11253 Athens.

A copy of the notice of invitation to tender shall be sent without delay to the Commission.

Article 3

The tenders must reach Didagep at the central office, Acharnon No 241, GR-11253 Athens not later than 2 p.m. (local time) on 22 November 1994.

Tenders shall be admissible only if submitted by a natural or legal person who exercises an activity in the olive oil sector and is entered in that status as at 31 December 1993 in a public register of a Member State.

No tenderer may submit a tender for a quantity in excess of 500 tonnes.

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 285, 20. 11. 1993, p. 9.

⁽³⁾ OJ No L 331, 28. 11. 1978, p. 13.

⁽⁴⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 5.

⁽⁵⁾ OJ No L 348, 30. 12. 1977, p. 46.

⁽⁶⁾ OJ No L 368, 31. 12. 1985, p. 20.

Article 4

1. With regards to lampante virgin olive oil, tenders shall be submitted for oil of 3° acidity.

2. Where the oil awarded has a different degree of acidity from that for which the tender was submitted, the price to be paid shall be equal to the price tendered, increased or reduced in accordance with the scale below :

— up to 3° acidity :

increase of ECU 0,32 for each tenth of a degree of acidity below 3°,

— above 3° acidity :

reduction of ECU 0,32 for each tenth of a degree of acidity above 3°.

Article 5

Nor later than three days after the expiry of the time limit laid down for the submission of tenders, Didagep shall send the Commission a list, without mentioning names, stating the highest tender received for each lot put up for sale.

Article 6

The minimum selling price per 100 kilograms of oil shall be fixed, in accordance with the procedure laid down in Article 38 of Regulation No 136/66/EEC, on the basis of the tenders received, not later than the 10th working day after the expiry of each final date laid down for the submission of tenders. The decision fixing the minimum selling price shall be notified forthwith to the Member State concerned.

Article 7

The olive oil shall be sold by Didagep not later than the fifth working day after the date of notification of the decision referred to in Article 6.

Didagep shall supply the agencies responsible for storage with a list of the lots remaining unsold.

Article 8

The oil shall not be withdrawn before 1 December 1994.

The security referred to in Article 7 of Regulation (EEC) No 2960/77 shall be ECU 18 per 100 kilograms.

Article 9

The storage charge referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2960/77 shall be ECU 3 per 100 kilograms.

Article 10

Without prejudice to Article 11 (1) and (2) of Regulation (EEC) No 2960/77, before the lot awarded is removed, the intervention agency, the successful tenderer and the storage agency shall take a reference sample and analyse that sample using the methods referred to in Article 2 (4) (a) and (b) of Commission Regulation (EEC) No 3472/85⁽¹⁾.

(a) Where the final results of the analysis of the sample indicate a difference between the quality of the olive oil to be removed and the quality as described in the notice of invitation to tender, but that the oil is olive oil as referred to in point 1 of the Annex to Regulation 136/66/EEC, the following provisions shall apply :

(i) the intervention agency shall, that same day, inform the Commission thereof in accordance with Annex I as well as the storer and the successful tenderer ;

(ii) the successful tenderer may :

— either agree to take over the lot with its quality as established,

— or refuse to take over the lot in question notwithstanding the declaration made in accordance with Article 7 (6) (b) of Regulation (EEC) No 2960/77. In that case, the successful tenderer shall, that same day, inform the intervention agency and the Commission thereof in accordance with Annex II.

Once these formalities have been completed, he shall immediately be released from all his obligations relating to the lot in question, including the securities.

(b) Where the final results of the analysis of the sample indicate that the oil is other than olive oil as referred to in point 1 of the Annex to Regulation 136/66/EEC :

— the intervention agency shall, that same day, inform the Commission thereof in accordance with Annex I, as well as the storer and the successful tenderer,

— the successful tenderer shall give official notice, that same day, to the intervention agency of the impossibility of taking over the lot in question and shall inform the Commission thereof, that same day, in accordance with Annexes I and II. Once these formalities have been completed, he shall immediately be released from all his obligations relating to the lot in question, including the securities.

Article 11

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

⁽¹⁾ OJ No L 333, 11. 12. 1985, p. 5.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 19 October 1994.

For the Commission
René STEICHEN
Member of the Commission

ANNEX I

The only numbers to be used in Brussels are (DG VI-C-4, for the attention of Messrs Albani/Petchame) :

— telex : 22037 AGREC B
 22070 AGREC B (Greek characters)

— fax : 296 60 09.

ANNEX II

Communication of refusal of lots under the invitation to tender for the sale of 6 000 tonnes of olive oil held by the Greek intervention agency

- Name of successful tenderer :
- Date of award of contract :
- Date of refusal of lot by successful tenderer :

Lot No	Quantity in tonnes	Address of warehouse	Reason for refusal to take over

COMMISSION REGULATION (EC) No 2531/94

of 19 October 1994

on the opening of an invitation to tender for the sale of olive oil held by the Spanish intervention agency

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 3179/93⁽²⁾, and in particular Article 12 (4) thereof,

Whereas Article 2 of Council Regulation (EEC) No 2754/78⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2203/90⁽⁴⁾, provides that olive oil held by the intervention agencies is to be put up for sale by tender;

Whereas, pursuant to Article 12 (1) of Regulation No 136/66/EEC, the Spanish intervention agency holds certain quantities of olive oil;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2960/77⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3818/85⁽⁶⁾, lays down the conditions for the sale by tender on the Community market and for export of olive oil; whereas the situation on the market in olive oil is at present favourable for the sale of part of the said oil;

Whereas in the present situation of the market in virgin olive oil where supply is low compared with demand and in order to provide the greatest possible number of operators with minimum supplies of their immediate needs, it should be stipulated that an operator may only submit tenders up to a given quantity;

Whereas special rules must be laid down to ensure that the operations are properly carried out and monitored;

Whereas to that end the Member States must provide for all additional measures compatible with the provisions in force to ensure that the operation takes place smoothly and that the Commission is kept informed;

Whereas the monitoring arrangements should accordingly be supplemented by the possibility of a sample being taken in the presence of both parties;

Whereas the Management Committee for Oils and Fats did not deliver an opinion within the time limit set by its chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The Spanish intervention agency, 'Servicio Nacional de Productos Agrarios', hereinafter referred to as 'Senpa' shall open an invitation to tender in accordance with the provisions of this Regulation and of Regulation (EEC) No 2960/77 for the sale on the Community market of approximately 30 000 tonnes of virgin olive oil, the quality of which is detailed in the notice of invitation to tender in accordance with Article 5 of Regulation (EEC) No 2960/77.

Notwithstanding Article 5 (2) of Regulation (EEC) No 2960/77, Senpa shall, where the quantity of oil in a container exceeds 500 tonnes, be authorized to establish several lots with part only of that oil.

2. Senpa shall forward to the Commission before 25 October 1994 the list of the lots it intends to put up for sale and their storage locations.

At the request of the Commission during the following three days Senpa shall replace certain lots as required by the Commission.

Article 2

The notice of invitation to tender shall be published on 3 November 1994.

Particulars of the lots of oil offered for sale and of the places where they are stored shall be displayed at the central office of Senpa, calle Beneficencia 8, E-28004 Madrid, Spain.

A copy of the notice of invitation to tender shall be sent without delay to the Commission.

Article 3

The tenders must reach Senpa, calle Beneficencia 8, E-28004 Madrid, Spain, not later than 2 p.m. (local time) on 22 November 1994. Tenders shall be admissible only if they are submitted by a natural or legal person engaged in activity in olive oil and entered in that status as at 31 December 1993 in a public register of a Member State.

No tenderer may submit a tender for a quantity in excess of 3 000 tonnes.

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 285, 20. 11. 1993, p. 9.

⁽³⁾ OJ No L 331, 28. 11. 1978, p. 13.

⁽⁴⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 5.

⁽⁵⁾ OJ No L 348, 30. 12. 1977, p. 46.

⁽⁶⁾ OJ No L 368, 31. 12. 1985, p. 20.

Article 4

1. With regard to lampante virgin olive oil, tenders shall be submitted for oil of 3° acidity.

2. Where the oil awarded has a different degree of acidity from that for which the tender was submitted, the price to be paid shall be equal to the price tendered, increased or reduced in accordance with the scale below :

— up to 3° acidity :

increase of ECU 0,32 for each tenth of a degree of acidity below 3°,

— above 3° acidity,

reduction of ECU 0,32 for each tenth of a degree of acidity above 3°.

Article 5

Not later than three days after the expiry of the time limit laid down for the submission of tenders, Senpa shall send the Commission a list, without mentioning names, stating the highest tender received for each lot put up for sale.

Article 6

The minimum selling price per 100 kilograms of oil shall be fixed, in accordance with the procedure laid down in Article 38 of Regulation No 136/66/EEC, on the basis of the tenders received, not later than the 10th working day after the expiry of each final date laid down for the submission of tenders. The decision fixing the minimum selling price shall be notified forthwith to the Member State concerned.

Article 7

The olive oil shall be sold by Senpa not later than the fifth working day after the date of notification of the decision referred to in Article 6.

Senpa shall supply the agencies responsible for storage with a list of the lots remaining unsold.

Article 8

The oil shall not be withdrawn before 1 December 1994.

The security referred to in Article 7 of Regulation (EEC) No 2960/77 shall be ECU 18 per 100 kilograms.

Article 9

The storage charge referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2960/77 shall be ECU 3 per 100 kilograms.

Article 10

Without prejudice to Article 11 (1) and (2) of Regulation (EEC) No 2960/77, before the lot awarded is removed, the

intervention agency, the successful tenderer and the storage agency shall take a reference sample and analyse that sample using the methods referred to in Article 2 (4) (a) and (b) of Commission Regulation (EEC) No 3472/85⁽¹⁾.

(a) Where the final results of the analysis of the sample indicate a difference between the quality of the olive oil to be removed and the quality as described in the notice of invitation to tender, but that the oil is olive oil as referred to in point 1 of the Annex to Regulation 136/66/EEC, the following provisions shall apply :

(i) the intervention agency shall, that same day, inform the Commission thereof in accordance with Annex I as well as the storer and the successful tenderer ;

(ii) the successful tenderer may :

— either agree to take over the lot with its quality as established,

— or refuse to take over the lot in question notwithstanding the declaration made in accordance with Article 7 (6) (b) of Regulation (EEC) No 2960/77. In that case, the successful tenderer shall, that same day, inform the intervention agency and the Commission thereof in accordance with Annex II.

Once these formalities have been completed, he shall immediately be released from all his obligations relating to the lot in question, including the securities.

(b) Where the final results of the analysis of the sample indicate that the oil is other than olive oil as referred to in point 1 of Annex to Regulation 136/66/EEC :

— the intervention agency shall, that same day, inform the Commission thereof in accordance with Annex I, as well as the storer and the successful tenderer,

— the successful tenderer shall give official notice, that same day, to the intervention agency of the impossibility of taking over the lot in question and shall inform the Commission thereof, that same day, in accordance with Annexes I and II. Once these formalities have been completed, he shall immediately be released from all his obligations relating to the lot in question, including the securities.

Article 11

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

⁽¹⁾ OJ No L 333, 11. 12. 1985, p. 5.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 19 October 1994.

For the Commission
René STEICHEN
Member of the Commission

ANNEX I

The only numbers to be used in Brussels are (DG VI-C-4, for the attention of Messrs Albani/Petchame):

- telex : 22037 AGREC B
22070 AGREC B (Greek characters)
- fax : 296 60 09.

ANNEX II

Communication of refusal of lots under the invitation to tender for the sale of 30 000 tonnes of olive oil held by the Spanish intervention agency

- Name of successful tenderer :
- Date of award of contract :
- Date of refusal of lot by successful tenderer :

Lot No	Quantity in tonnes	Address of warehouse	Reason for refusal to take over

COMMISSION REGULATION (EC) No 2532/94

of 19 October 1994

opening an invitation to tender for the sale of olive oil held by the Italian intervention agency

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 3179/93⁽²⁾, and in particular Article 12 (4) thereof,

Whereas Article 2 of Council Regulation (EEC) No 2754/78⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2203/90⁽⁴⁾, provides that olive oil held by the intervention agencies shall be put up for sale by tender;

Whereas, pursuant to Article 12 (1) of Regulation No 136/66/EEC, the Italian intervention agency holds certain quantities of olive oil;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2960/77⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3818/85⁽⁶⁾, laid down the conditions for the sale by tender on the Community market and for export of olive oil; whereas the state of the market in olive oil is at present favourable for the sale of part of the said oil;

Whereas in the present situation of the market in virgin olive oil where supply is low compared with demand and in order to provide the greatest possible number of operators with minimum supplies for their immediate needs, it should be stipulated that an operator may only submit tenders up to a given quantity;

Whereas special rules must be laid down to ensure that the operations are properly carried out and monitored;

Whereas to that end the Member States must provide for all additional measures compatible with the provisions in force to ensure that the operation takes place smoothly and that the Commission is kept informed;

Whereas the monitoring arrangements should accordingly be supplemented by the possibility of a sample being taken in the presence of both parties;

Whereas the Management Committee for Oils and Fats did not deliver an opinion within the time limit set by its chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The Italian intervention agency, 'Ente di Stato per gli interventi nel mercato agricolo', hereinafter referred to as 'EIMA', shall open an invitation to tender in accordance with the provisions of this Regulation and of Regulation (EEC) No 2960/77 for the sale on the Community market of approximately 30 000 tonnes of virgin olive oil, the quality of which is detailed in the notice of invitation to tender in accordance with Article 5 of Regulation (EEC) No 2960/77.

2. EIMA shall forward to the Commission before 25 October 1994 the list of the lots it intends to put up for sale and their storage locations.

At the request of the Commission during the following three days EIMA shall replace certain lots as required by the Commission.

Article 2

The notice of invitation to tender shall be published on 3 November 1994.

Particulars of the lots of oil offered for sale and of the places where they are stored shall be displayed at the central office of EIMA, via Palestro 81, I-00185 Rome.

A copy of the notice of invitation to tender shall be sent without delay to the Commission.

Article 3

The tenders must reach EIMA at the central office, via Palestro 81, I-00185 Rome not later than 2 p.m. (local time) on 22 November 1994.

Tenders shall be admissible only if submitted by a natural or legal person who exercises an activity in the olive oil sector and is entered in that status as at 31 December 1993 in a public register of a Member State.

No tenderer may submit a tender for a quantity in excess of 1 000 tonnes.

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 285, 20. 11. 1993, p. 9.

⁽³⁾ OJ No L 331, 28. 11. 1978, p. 13.

⁽⁴⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 5.

⁽⁵⁾ OJ No L 348, 30. 12. 1977, p. 46.

⁽⁶⁾ OJ No L 368, 31. 12. 1985, p. 20.

Article 4

1. With regards to lampante virgin olive oil, tenders shall be submitted for oil of 3° acidity.

2. Where the oil awarded has a different degree of acidity from that for which the tender was submitted, the price to be paid shall be equal to the price tendered, increased or reduced in accordance with the scale below :

— up to 3° acidity :

increase of ECU 0,32 for each tenth of a degree of acidity below 3°,

— above 3° acidity :

reduction of ECU 0,32 for each tenth of a degree of acidity above 3°.

Article 5

Not later than three days after the expiry of the time limit laid down for the submission of tenders, EIMA shall send the Commission a list, without mentioning names, stating the highest tender received for each lot put up for sale.

Article 6

The minimum selling price per 100 kilograms of oil shall be fixed, in accordance with the procedure laid down in Article 38 of Regulation No 136/66/EEC, on the basis of the tenders received, not later than the 10th working day after the expiry of each final date laid down for the submission of tenders. The decision fixing the minimum selling price shall be notified forthwith to the Member State concerned.

Article 7

The olive oil shall be sold by EIMA not later than the fifth working day after the date of notification of the decision referred to in Article 6.

EIMA shall supply the agencies responsible for storage with a list of the lots remaining unsold.

Article 8

The oil shall not be withdrawn before 1 December 1994.

The security referred to in Article 7 of Regulation (EEC) No 2960/77 shall be ECU 18 per 100 kilograms.

Article 9

The storage charge referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2960/77 shall be ECU 3 per 100 kilograms.

Article 10

Without prejudice to Article 11 (1) and (2) of Regulation (EEC) No 2960/77, before the lot awarded is removed, the

intervention agency, the successful tenderer and the storage agency shall take a reference sample and analyse that sample using the methods referred to in Article 2 (4) (a) and (b) of Commission Regulation (EEC) No 3472/85 ⁽¹⁾.

(a) Where the final results of the analysis of the sample indicate a difference between the quality of the olive oil to be removed and the quality as described in the notice of invitation to tender, but that the oil is olive oil as referred to in point 1 of the Annex to Regulation 136/66/EEC, the following provisions shall apply :

(i) the intervention agency shall, that same day, inform the Commission thereof in accordance with Annex I as well as the storer and the successful tenderer ;

(ii) the successful tenderer may :

— either agree to take over the lot with its quality as established,

— or refuse to take over the lot in question notwithstanding the declaration made in accordance with Article 7 (6) (b) of Regulation (EEC) No 2960/77. In that case, the successful tenderer shall, that same day, inform the intervention agency and the Commission thereof in accordance with Annex II.

Once these formalities have been completed, he shall immediately be released from all his obligations relating to the lot in question, including the securities.

(b) Where the final results of the analysis of the sample indicate that the oil is other than olive oil as referred to in point 1 of the Annex to Regulation 136/66/EEC :

— the intervention agency shall, that same day, inform the Commission thereof in accordance with Annex I, as well as the storer and the successful tenderer,

— the successful tenderer shall give official notice, that same day, to the intervention agency of the impossibility of taking over the lot in question and shall inform the Commission thereof, that same day, in accordance with Annexes I and II. Once these formalities have been completed, he shall immediately be released from all his obligations relating to the lot in question, including the securities.

Article 11

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

⁽¹⁾ OJ No L 333, 11. 12. 1985, p. 5.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 19 October 1994.

For the Commission
René STEICHEN
Member of the Commission

ANNEX I

The only numbers to be used in Brussels are (DG VI-C-4, for the attention of Messrs Albani/Petchame):

- telex : 22037 AGREC B
 22070 AGREC B (Greek characters)
- fax : 296 60 09.

ANNEX II

Communication of refusal of lots under the invitation to tender for the sale of 30 000 tonnes of olive oil held by the Italian intervention agency

- Name of successful tenderer :
- Date of award of contract :
- Date of refusal of lot by successful tenderer :

Lot No	Quantity in tonnes	Address of warehouse	Reason for refusal to take over

COMMISSION REGULATION (EC) No 2533/94

of 18 October 1994

concerning the stopping of fishing for saithe by vessels flying the flag of France

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2847/93 of 12 October 1993 establishing a control system applicable to the common fisheries policy⁽¹⁾, and in particular Article 21 (3) thereof,

Whereas Council Regulation (EC) No 3676/93 of 21 December 1993 fixing, for certain fish stock and groups of fish stocks, the total allowable catches for 1994 and certain conditions under which they may be fished⁽²⁾, provides for saithe quotas for 1994;

Whereas, in order to ensure compliance with the provisions relating to the quantitative limitations on catches of stocks subject to quotas, it is necessary for the Commission to fix the date by which catches made by vessels flying the flag of a Member State are deemed to have exhausted the quota allocated;

Whereas, according to the information communicated to the Commission, catches of saithe in the waters of ICES divisions V b (EC zone), VI, XII and XIV by vessels flying the flag of France or registered in France have reached the quota allocated for 1994; whereas France has prohi-

bited fishing for this stock as from 7 October 1994; whereas it is therefore necessary to abide by that date,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Catches of saithe in the waters of ICES divisions V b (EC zone), VI, XII and XIV by vessels flying the flag of France or registered in France are deemed to have exhausted the quota allocated to France for 1994.

Fishing for saithe in the waters of ICES divisions V b (EC zone), VI, XII and XIV by vessels flying the flag of France or registered in France is prohibited, as well as the retention on board, the transshipment and the landing of such stock captured by the abovementioned vessels after the date of application of this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 7 October 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 18 October 1994.

For the Commission

Yannis PALEOKRASSAS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 261, 20. 10. 1993, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 341, 31. 12. 1993, p. 1.

COMMISSION REGULATION (EC) No 2534/94
of 18 October 1994
concerning the stopping of fishing for common sole by vessels flying the flag of Belgium

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2847/93 of 12 October 1993 establishing a control system applicable to the common fisheries policy⁽¹⁾, and in particular Article 21 (3) thereof,

Whereas Council Regulation (EC) No 3676/93 of 21 December 1993 fixing, for certain fish stock and groups of fish stocks, the total allowable catches for 1994 and certain conditions under which they may be fished⁽²⁾ provides for common sole quotas for 1994;

Whereas, in order to ensure compliance with the provisions relating to the quantitative limitations on catches of stocks subject to quotas, it is necessary for the Commission to fix the date by which catches made by vessels flying the flag of a Member State are deemed to have exhausted the quota allocated;

Whereas, according to the information communicated to the Commission, catches of common sole in the waters of ICES division VII a by vessels flying the flag of Belgium or registered in Belgium have reached the quota allocated for 1994; whereas Belgium has prohibited fishing for this

stock as from 14 October 1994; whereas it is therefore necessary to abide by that date,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Catches of common sole in the waters of ICES division VII a by vessels flying the flag of Belgium or registered in Belgium are deemed to have exhausted the quota allocated to Belgium for 1994.

Fishing for common sole in the waters of ICES division VII a by vessels flying the flag of Belgium or registered in Belgium is prohibited, as well as the retention on board, the transshipment and the landing of such stock captured by the abovementioned vessels after the date of application of this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 14 October 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 18 October 1994.

For the Commission

Yannis PALEOKRASSAS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 261, 20. 10. 1993, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 341, 31. 12. 1993, p. 1.

COMMISSION REGULATION (EC) No 2535/94

of 18 October 1994

concerning the stopping of fishing for cod by vessels flying the flag of Denmark

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2847/93 of 12 October 1993 establishing a control system applicable to the common fisheries policy ⁽¹⁾, and in particular Article 21 (3) thereof,

Whereas Council Regulation (EC) No 3683/93 of 20 December 1993 allocating, for 1994, catch quotas between Member States for vessels fishing in Swedish waters ⁽²⁾, as last amended by Regulation (EC) No 859/94 ⁽³⁾, provides for cod quotas for 1994;

Whereas, in order to ensure compliance with the provisions relating to the quantitative limitations on catches of stocks subject to quotas, it is necessary for the Commission to fix the date by which catches made by vessels flying the flag of a Member State are deemed to have exhausted the quota allocated;

Whereas, according to the information communicated to the Commission, catches of cod in the waters of ICES division III d (Swedish waters) by vessels flying the flag of Denmark or registered in Denmark have reached the quota allocated for 1994; whereas Denmark has prohi-

bited fishing for this stock as from 25 September 1994; whereas it is therefore necessary to abide by that date,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Catches of cod in the waters of ICES division III d (Swedish waters) by vessels flying the flag of Denmark or registered in Denmark are deemed to have exhausted the quota allocated to Denmark for 1994.

Fishing for cod in the waters of ICES division III d (Swedish waters) by vessels flying the flag of Denmark or registered in Denmark is prohibited, as well as the retention on board, the transshipment and the landing of such stock captured by the abovementioned vessels after the date of application of this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 25 September 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 18 October 1994.

For the Commission

Yannis PALEOKRASSAS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 261, 20. 10. 1993, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 341, 31. 12. 1993, p. 67.

⁽³⁾ OJ No L 99, 19. 4. 1994, p. 5.

COMMISSION REGULATION (EC) No 2536/94**of 19 October 1994****fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1866/94⁽²⁾, and in particular Articles 10 (5) and 11 (3) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as amended by Regulation (EC) No 3528/93⁽⁴⁾,

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Commission Regulation (EC) No 1937/94⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, in order to make it possible for the levy arrangements to function normally, the representative market rate established during the reference period from 18

October 1994, as regards floating currencies, should be used to calculate the levies;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EC) No 1937/94 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (1) (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 1766/92 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 20 October 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 19 October 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ No L 197, 30. 7. 1994, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 320, 22. 12. 1993, p. 32.

⁽⁵⁾ OJ No L 198, 30. 7. 1994, p. 36.

ANNEX

to the Commission Regulation of 19 October 1994 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)

CN code	Third countries ⁽⁸⁾
0709 90 60	92,47 ⁽²⁾ ⁽³⁾
0712 90 19	92,47 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1001 10 00	18,02 ⁽¹⁾ ⁽³⁾ ⁽¹¹⁾
1001 90 91	62,41
1001 90 99	62,41 ⁽³⁾ ⁽¹¹⁾
1002 00 00	108,01 ⁽⁹⁾
1003 00 10	94,85
1003 00 90	94,85 ⁽⁹⁾
1004 00 00	94,85
1005 10 90	92,47 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1005 90 00	92,47 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1007 00 90	97,42 ⁽⁴⁾
1008 10 00	35,13 ⁽⁹⁾
1008 20 00	42,76 ⁽⁴⁾ ⁽⁹⁾
1008 30 00	6,95 ⁽³⁾
1008 90 10	⁽⁷⁾
1008 90 90	6,95
1101 00 00	125,38 ⁽⁹⁾
1102 10 00	189,02
1103 11 10	62,72
1103 11 90	147,14
1107 10 11	121,97
1107 10 19	93,89
1107 10 91	179,71 ⁽¹⁰⁾
1107 10 99	137,03 ⁽⁹⁾
1107 20 00	157,90 ⁽¹⁰⁾

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 715/90 the levies are not applied to products imported directly into the French overseas departments, originating in the African, Caribbean and Pacific States.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP is imported into the Community the levy is reduced by ECU 1,81/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP is imported into the Community the levy is applied in accordance with Regulation (EEC) No 715/90.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 (OJ No L 142, 9. 6. 1977, p. 10), as last amended by Regulation (EEC) No 1902/92 (OJ No L 192, 11. 7. 1992, p. 3), and Commission Regulation (EEC) No 2622/71 (OJ No L 271, 10. 12. 1971, p. 22), as amended by Regulation (EEC) No 560/91 (OJ No L 62, 8. 3. 1991, p. 26).

⁽⁷⁾ The levy applicable to rye shall be charged on imports of the product falling within CN code 1008 90 10 (triticale).

⁽⁸⁾ No levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC.

⁽⁹⁾ Products falling within this code, imported from Poland or Hungary under the Agreements concluded between those countries and the Community and under the Interim Agreement between the Czech Republic, the Slovak Republic, Bulgaria and Romania and the Community and in respect of which EUR.1 certificates issued in accordance with Regulation (EC) No 121/94 or (EC) No 335/94 have been presented, are subject to the levies set out in the Annex to that Regulation.

⁽¹⁰⁾ In accordance with Council Regulation (EEC) No 1180/77 this levy is reduced by ECU 5,44 per tonne for products originating in Turkey.

⁽¹¹⁾ The levy for the products falling within this code in accordance with Regulation (EC) No 774/94 is restricted under the conditions of this Regulation.

COMMISSION REGULATION (EC) No 2537/94**of 19 October 1994****fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1866/94 ⁽²⁾, and in particular Article 12 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽³⁾, as amended by Regulation (EC) No 3528/93 ⁽⁴⁾,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Commission Regulation (EC) No 1938/94 ⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, in order to make it possible for the levy arrangements to function normally, the representative market rate established during the reference period from 18

October 1994, as regards floating currencies, should be used to calculate the levies;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums to be added to the levies fixed in advance for the import in respect of the products listed in Article 1 (1) (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 1766/92 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 20 October 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 19 October 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ No L 197, 30. 7. 1994, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 320, 22. 12. 1993, p. 32.

⁽⁵⁾ OJ No L 198, 30. 7. 1994, p. 39.

ANNEX

to the Commission Regulation of 19 October 1994 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

(ECU/tonne)

CN code	Current 10	1st period 11	2nd period 12	3rd period 1
0709 90 60	0	1,07	0	0
0712 90 19	0	1,07	0	0
1001 10 00	0	0	0	0
1001 90 91	0	0	0	7,11
1001 90 99	0	0	0	7,11
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 90	0	0	0	0
1004 00 00	0	0	0	0
1005 10 90	0	1,07	0	0
1005 90 00	0	1,07	0	0
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	0	0	9,95
1102 10 00	0	0	0	0
1103 11 10	0	0	0	0
1103 11 90	0	0	0	0

B. Malt

(ECU/tonne)

CN code	Current 10	1st period 11	2nd period 12	3rd period 1	4th period 2
1107 10 11	0	0	0	12,66	12,66
1107 10 19	0	0	0	9,46	9,46
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EC) No 2538/94**of 19 October 1994****determining the extent to which applications lodged in October 1994 for import licences for fresh, chilled or preserved beef and veal under the import arrangements provided for in the Bilateral Agreement between the Community and Sweden can be accepted****(Text with EEA relevance)**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 266/94 of 4 February 1994 laying down detailed rules for the application in 1994 of the import arrangements for beef and veal provided for in the Bilateral Agreement between the Community and Sweden ⁽¹⁾, as amended by Regulation (EC) No 394/94 ⁽²⁾, and in particular Article 4 (4) thereof,

Whereas Articles 1 (1) and 2 (1) of Regulation (EC) No 266/94 fix the quantity of fresh or chilled beef and veal falling within CN code 0201 and products falling within CN code 1602 50 31, 1602 50 39 or 1602 50 80 originating in Sweden which may be imported under special conditions during the period 1 October to 31 December

1994; whereas the quantities covered by import licence applications are such that import licences may be granted for the full quantities applied for,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Import licences shall be granted for the full quantities covered by applications submitted for the period 1 October to 31 December 1994 under the import arrangements referred to in Regulation (EC) No 266/94.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 27 October 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 19 October 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 32, 5. 2. 1994, p. 9.

⁽²⁾ OJ No L 53, 24. 2. 1994, p. 13.

COMMISSION REGULATION (EC) No 2539/94
of 19 October 1994

determining the extent to which applications lodged in October 1994 for import licences for fresh, chilled or frozen beef under the import arrangements provided for in the European Agreements between the Community and the Republic of Poland, the Republic of Hungary and the Interim Agreements with the former Czech and Slovak Federal Republic (CSFR) can be accepted

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 1390/94 of 17 June 1994 laying down detailed rules for the period 1 July 1994 to 30 June 1995 for the application of the import arrangements for fresh, chilled or frozen beef provided for in the European Agreements between the Community and the Republic of Poland, the Republic of Hungary and the Interim Agreements with the former Czech and Slovak Federal Republic⁽¹⁾, and in particular Article 3 (4) thereof,

Whereas Article 1 (1) and (2) of Regulation (EC) No 1390/94 fixes the quantity of fresh, chilled and frozen beef originating in Poland, Hungary, the Czech Republic and the Slovak Republic which may be imported under special conditions in respect of the period 1 October to 31 December 1994; whereas the quantities covered by import licence applications are such that import licences may be granted for the full quantities applied for;

Whereas Article 1 (3) of Regulation (EC) No 1390/94 states that if for the year 4 (1 July 1994 to 30 June 1995) the quantities for which applications for import licences have been submitted for the first, second or third period specified in paragraph 2 of the Article are less than the quantities available, the remaining quantities are to be added to the quantities in respect of the second period,

the quantities available for the four countries concerned for the third period running from 1 January to 31 March 1995 should accordingly be determined,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. Import licences shall be granted for the full quantities covered by applications submitted for the period 1 October to 31 December 1994 under the import arrangements referred to in Regulation (EC) No 1390/94.

2. The quantities available for the period referred to in Article 1 (2) of Regulation (EC) No 1390/94 running from 1 January to 31 March 1995 amount to:

- 3 598,0 tonnes for meat originating in Poland,
- 4 099,0 tonnes for meat originating in Hungary,
- 1 725,0 tonnes for meat originating in the Czech Republic,
- 767,5 tonnes for meat originating in the Slovak Republic.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 26 October 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 19 October 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 152, 18. 6. 1994, p. 20.

COMMISSION REGULATION (EC) No 2540/94
of 19 October 1994
fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 133/94 ⁽²⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽³⁾, as amended by Regulation (EC) No 3528/93 ⁽⁴⁾, and in particular Article 5 thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Commission Regulation (EC) No 1957/94 ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2522/94 ⁽⁶⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Commission Regulation (EC) No 1957/94 to the information known to the Commission that the levies

at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto;

Whereas, in order to make it possible for the levy arrangements to function normally, the representative market rate established during the reference period from 18 October 1994, as regards floating currencies, should be used to calculate the levies,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies referred to in Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 20 October 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 19 October 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 22, 27. 1. 1994, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 320, 22. 12. 1993, p. 32.

⁽⁵⁾ OJ No L 198, 30. 7. 1994, p. 88.

⁽⁶⁾ OJ No L 268, 19. 10. 1994, p. 13.

ANNEX

to the Commission Regulation of 19 October 1994 fixing the import levies on white sugar and raw sugar

(ECU/100 kg)

CN code	Levy ⁽¹⁾
1701 11 10	33,25 ⁽¹⁾
1701 11 90	33,25 ⁽¹⁾
1701 12 10	33,25 ⁽¹⁾
1701 12 90	33,25 ⁽¹⁾
1701 91 00	40,20
1701 99 10	40,20
1701 99 90	40,20 ⁽²⁾

⁽¹⁾ The levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 or 3 of Commission Regulation (EEC) No 837/68 (OJ No L 151, 30. 6. 1968, p. 42), as last amended by Regulation (EEC) No 1428/78 (OJ No L 171, 28. 6. 1978, p. 34).

⁽²⁾ In accordance with Article 16 (2) of Regulation (EEC) No 1785/81 this amount is also applicable to sugar obtained from white and raw sugar containing added substances other than flavouring or colouring matter.

⁽³⁾ No import levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC.

COMMISSION REGULATION (EC) No 2541/94**of 19 October 1994****fixing the maximum export refund for white sugar for the 21st partial invitation to tender issued within the framework of the standing invitation to tender provided for in Regulation (EC) No 1021/94**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 133/94⁽²⁾, and in particular the first subparagraph of Article 19 (4) (b) thereof,

Whereas Commission Regulation (EC) No 1021/94 of 29 April 1994 on a standing invitation to tender to determine levies and/or refunds on exports of white sugar⁽³⁾ requires partial invitations to tender to be issued for the export of this sugar;

Whereas, pursuant to Article 9 (1) of Regulation (EC) No 1021/94, a maximum export refund shall be fixed, as the case may be, account being taken in particular of the state and foreseeable development of the Community and world markets in sugar, for the partial invitation to tender in question;

Whereas, following an examination of the tenders submitted in response to the 21st partial invitation to tender, the provisions set out in Article 1 should be adopted;

Whereas Council Regulation (EEC) No 990/93⁽⁴⁾ prohibits trade between the European Community and the

Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro); whereas this prohibition does not apply in certain situations as comprehensively listed in Articles 2, 4, 5 and 7 thereof; whereas account should be taken of this fact when fixing the refunds;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. For the 21st partial invitation to tender for white sugar issued pursuant to Regulation (EC) No 1021/94 the maximum amount of the export refund is fixed at ECU 37,091 per 100 kilograms.

2. Refunds on exports to the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro) may be granted only where the conditions laid down in Regulation (EEC) No 990/93 are observed.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 20 October 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 19 October 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 22, 27. 1. 1994, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 112, 3. 5. 1994, p. 13.

⁽⁴⁾ OJ No L 102, 28. 4. 1993, p. 14.

COMMISSION REGULATION (EC) No 2542/94

of 19 October 1994

altering the basic amount of the import levies on syrups and certain other products in the sugar sector

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 133/94⁽²⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as amended by Regulation (EC) No 3528/93⁽⁴⁾, and in particular Article 5 thereof,

Whereas the import levies on syrups and certain other sugar products were fixed by Commission Regulation (EC) No 2363/94⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2501/94⁽⁶⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EC) No 2363/94 to the informa-

tion known to the Commission that the basic amount of the levy on syrups and certain other sugar products at present in force should be altered;

Whereas, in order to make it possible for the levy arrangements to function normally, the representative market rate established during the reference period from 18 October 1994, as regards floating currencies, should be used to calculate the levies,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The basic amounts of the import levy on the products listed in Article 1 (1) (d) of Regulation (EEC) No 1785/81, as fixed in the Annex to amended Regulation (EC) No 2363/94, are hereby altered to the amounts shown in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 20 October 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 19 October 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 22, 27. 1. 1994, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 320, 22. 12. 1993, p. 32.

⁽⁵⁾ OJ No L 255, 1. 10. 1994, p. 19.

⁽⁶⁾ OJ No L 265, 15. 10. 1994, p. 50.

ANNEX

**to the Commission Regulation of 19 October 1994 altering the basic amount of the import
levy on syrups and certain other products in the sugar sector**

(ECU)

CN code	Basic amount per percentage point of sucrose content and per 100 kg net of the product in question ⁽¹⁾	Amount of levy per 100 kg of dry matter ⁽¹⁾
1702 20 10	0,4020	—
1702 20 90	0,4020	—
1702 30 10	—	50,12
1702 40 10	—	50,12
1702 60 10	—	50,12
1702 60 90 10 ⁽²⁾	—	95,23
1702 60 90 90 ⁽³⁾	0,4020	—
1702 90 30	—	50,12
1702 90 60	0,4020	—
1702 90 71	0,4020	—
1702 90 90 10 ⁽⁴⁾	—	95,23
1702 90 90 90 ⁽⁵⁾	0,4020	—
2106 90 30	—	50,12
2106 90 59	0,4020	—

⁽¹⁾ No import levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC.

⁽²⁾ Taric code : Inulin syrup. For the purposes of classification under this subheading, 'Inulin syrup' means the immediate product obtained by hydrolysis of inulin or oligofructoses.

⁽³⁾ Taric code : CN code 1702 60 90, other than inulin syrup.

⁽⁴⁾ Taric code : Inulin syrup. For the purposes of classification under this subheading, 'Inulin syrup' means the immediate product, other than that falling within subheading 1702 60 90, obtained by hydrolysis of inulin or oligofructoses, containing by weight in the dry state at least 10 % fructose in free form or as sucrose.

⁽⁵⁾ Taric code : CN code 1702 90 90, other than inulin syrup.

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COMMISSION

COMMISSION DECISION

of 6 October 1994

**amending Annex I to Council Regulation (EEC) No 571/88 as regards
Community surveys on the structure of agricultural holdings in the period 1995
to 1997**

(94/677/EC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

use, production and economic potential of agricultural holdings need to be monitored;

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Whereas the Community surveys on the structure of agricultural holdings laid down in Regulation (EEC) No 571/88 for the period 1988 to 1997 are the most appropriate means of monitoring and analysing trends in statistical terms by relating the arable land set aside to other structural characteristics such as the age of the holder, the type of farming and holding size, the other crops and the number of livestock;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 571/88 of 29 February 1988 on the organization of Community surveys on the structure of agricultural holdings between 1988 and 1997 ⁽¹⁾, as last amended by Commission Decision 93/156/EEC ⁽²⁾, and in particular Article 8 (1) thereof,

Whereas Council Regulation (EEC) No 1765/92 of 30 June 1992 on introducing support measures for the producers of certain agricultural crops ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 232/94 ⁽⁴⁾, provides for compensatory payments to be made to the producers of certain agricultural crops; whereas only those producers who have set aside a fixed percentage of their arable land have a claim to such payments; whereas those provisions thus create new forms of land use, in that agricultural utilization is linked with legal status, depending on whether or not the land qualifies for the aid;

Whereas it is necessary, in view of the increasing demand for environmental information, to record set-aside arable land on the basis of an appropriate and harmonized classification, binding on all Member States, in order to obtain statistical information which is comparable between Member States and over time; whereas it is therefore appropriate to add to the list of characteristics new survey characteristics concerning the agricultural areas for which farmers have obtained a compensatory payment;

Whereas the structure of agricultural holdings has a major influence on farmers' potential income, so that the effects of the new common agricultural policy measures on land

Whereas the general structure of the list of characteristics should not be changed; whereas the areas for which a compensatory payment is granted may therefore need to be recorded both in the category corresponding to their agricultural use and in a separate category;

⁽¹⁾ OJ No L 56, 2. 3. 1988, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 65, 17. 3. 1993, p. 12.

⁽³⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 12.

⁽⁴⁾ OJ No L 30, 3. 2. 1994, p. 7.

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Committee on Agricultural Statistics,

HAS ADOPTED THIS DECISION :

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Article 1

Done at Brussels, 6 October 1994.

For the period 1995 to 1997, Annex I to Regulation (EEC) No 571/88 is hereby amended in accordance with the Annex to this Decision.

For the Commission
Henning CHRISTOPHERSEN
Vice-President

ANNEX

Annex I to Regulation (EEC) No 571/88 is amended as follows :

1. heading D is amended as follows :

(a) Characteristic D/21 is replaced by the following :

'D/21 Fallow land without subvention

.../...';

(b) the following Characteristic D/22 is added :

'D/22 Fallow land subject to aid schemes and having no economic use

.../...';

2. under heading I, Characteristic I/06 is replaced by the following :

'I/06. Area subject to set-aside incentive schemes

.../...

broken down by :

(a) fallow land with no economic use (already recorded under D/22)

.../...

(b) used for the production of agricultural raw material for non-food purposes (e.g. sugar beet, rape, trees, bushes, etc., including lentils, chick peas and vetches; already recorded under D and G)

.../...

(c) permanent pasture and meadow (already recorded under F/01 and F/02)

.../...

(d) wooded area or areas being prepared for afforestation (already recorded under H/02)

.../...

(e) other (already recorded under H/01 and H/03)

.../...'

COMMISSION DECISION

of 14 October 1994

amending Decision 92/452/EEC establishing lists of embryo collection teams approved in third countries for export of bovine embryos to the Community

(Text with EEA relevance)

(94/678/EC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Directive 89/556/EEC of 25 September 1989 on animal health conditions governing intra-Community trade in and imports from third countries of embryos of domestic animals of the bovine species⁽¹⁾, as last amended by Commission Decision 94/113/EC⁽²⁾, and in particular Article 8 thereof,

Whereas Commission Decision 92/452/EEC⁽³⁾, as last amended by Decision 94/608/EC⁽⁴⁾, establishes a list of embryo collection teams approved in third countries for the export of embryos of domestic animals of the bovine species to the Community;

Whereas in accordance with Council Directive 93/52/EEC⁽⁵⁾ third countries may authorize embryo production teams to provide embryos fertilized or cultured *in vitro* for export to the European Community;

Whereas the competent authorities of the United States of America have forwarded a list of embryo production teams and amendments to their list of embryo collection teams and the Czech Republic and Israel have forwarded lists of embryo collection teams approved in their territories;

Whereas, given the provisions of the European Economic Area Agreement, it is not necessary to maintain the list of embryo collection teams for importation of bovine embryos from Austria;

Whereas it is now necessary to amend Decision 92/452/EEC to officially approve embryo production

teams in the United States of America and embryo collection teams in the Czech Republic and Israel;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Veterinary Committee,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

Decision 92/452/EEC is amended as follows:

1. in the title, 'and embryo production teams' is added after 'embryo collection teams';
2. the Annex is hereby replaced by the Annex to this Decision.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 14 October 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 302, 19. 10. 1989, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 53, 24. 2. 1994, p. 23.

⁽³⁾ OJ No L 250, 29. 8. 1992, p. 40.

⁽⁴⁾ OJ No L 241, 16. 9. 1994, p. 22.

⁽⁵⁾ OJ No L 175, 19. 7. 1993, p. 21.

ANNEX

Embryo collection teams and embryo production teams approved by the competent veterinary authorities of the following third countries are listed together with the approval number and the name of the team veterinarian.

Part 1

CANADA

Approval number		Address	Team veterinarian
Embryo collection	Embryo production		
E542		Canadiana Genetics Carstairs, Alberta	Dr Martin Wenkoff
E764		Alta Genetics Inc. Calgary, Alberta	Dr R. J. McAllister
E764		Alta Genetics Inc. Calgary, Alberta	Dr R. E. Janzen
E593		DRI Embryo Transplant Crossfield, Alberta	Dr S. Rairdon
E593		DRI Embryo Transport Crossfield, Alberta	Dr R. Davis
E72		Western Ontario Breeders Inc. Woodstock, Ontario	Dr B. Hill
E652		Trans Tech Genetics Saskatoon, Saskatchewan	Dr V. Pawlyshen
E812		New England Genetics Turner, Maine, USA	Dr Richard Whittaker
E630		Progressive Dairy Techniques Cambridge, Ontario	Dr J. Draper
E546		Emtech Genetics Ltd 19790 — 88th Street Langley, British Columbia	Dr G. K. McDonald
E549		Dairy Veterinary Services Ltd 5904 Interprovincial Highway Yarrow, British Columbia	Dr R. Vanderwal
E733		Boviteq Inc. 1425, Grand rang Saint-François Saint-Hyacinthe, Québec J2S 7A9	Dr Denis-Pierre Ménard
E661		Clinique vétérinaire — Saint-Louis 84 Principale, CP 30 Saint-Louis de Gonzague, Québec J0S 1T0	Dr Roger Sauvé
E661		Clinique vétérinaire — Saint-Louis 84 Principale, CP 30 Saint-Louis de Gonzague, Québec J0S 1T0	Dr Richard Rémillard
E661		Clinique vétérinaire — Saint-Louis 84 Principale, CP 30 Saint-Louis de Gonzague, Québec J0S 1T0	Dr Guy Massicotte
E770		PO Box 648 Port Perry, Ontario	Dr Roger Holtby
E1067		R.R. 1 Port Perry, Ontario	Dr Ralph Warren
E70		Eastern Breeders Inc. Kemptville, Ontario	Dr Jim Algire
E70		Eastern Breeders Inc. Kemptville, Ontario	Dr Myron Mills

Approval number		Address	Team veterinarian
Embryo collection	Embryo production		
E933		Service Embryotec 1215 rue de Sarnos Sillery, Québec G1T 2K5	D ^r Louis Picard
E866		Clinique vétérinaire Saint-Alexis 3 rue Landry Saint-Alexis de Montcalm, Québec J0K 1T0	D ^r Jacques Cloutier
E876		269 rue Élizabeth CP 670 Thurso, Québec J0X 3B0	D ^r Pierre Thibaut
E1027		210 rue du Moulin CP 68 Durham-Sud, Québec J0H 2C0	D ^r Raymond Houde
E827		216 rue Campagna Arthabaska, Québec G6P 6A2	D ^r Richard Landry
E868		Abbey Hill Cattle Co. R.R. 7 Woodstock, Ontario N4S 7W2	Dr Maarten Ringleberg
E678		Sundown Livestock Transplants PO Box 1582 Didsbury, Alberta T0M 0W0	Dr Don Miller
E1028		330 Saint-Thomas Proulxville, Québec G0X 2B0	D ^r Marc Déry
E733		Boviteq Inc. 1425 Grand rang Saint-François Saint-Hyacinthe, Québec J2S 7A9	D ^r Daniel Bousquet
E583		130 rang Charlotte Saint-Liboire, Québec J0H 1R0	D ^r Rolland Lussier
E1142		45, rang Saint-Édouard Saint-Liboire, Québec J0H 1R0	D ^r Raynald Dupras
E979		Bureau vétérinaire Kildare 681, rue Kildare CP 252 Saint-Ambroise, Québec J0K 1C0	D ^r Suzanne Laurence
E1033		Clinique vétérinaire Saint-Pierre 183, rue Sainte-Anne Rimouski, Québec G5L 4H2	D ^r Léon-Paul Saint-Pierre
E915		Clinique vétérinaire Saint-Vallier 440, de la Station CP 9, Saint-Vallier, Québec G0R 4J0	D ^r Albiny Corriveau
E505		Bova-Tech Livestock Ltd Box 5, Shaughnessy, Alberta T0K 2A0	Dr Murray Jacobson
E505		Bova-Tech Livestock Ltd Box 5, Shaughnessy, Alberta T0K 2A0	Dr C. West

Approval number		Address	Team veterinarian
Embryo collection	Embryo production		
E1160		Clinique vétérinaire Sagamie 741 Chemin du Pont Taché Nord Alma, Québec G8B 5B7	Maxime Dessureault
E660		Clinique vétérinaire Coaticook 490 rue Main Ouest CP 25 Coaticook, Québec J1A 2SB	Pierre Brassard
E945		Hôpital vétérinaire Iberville-Missiquoi 1120 boulevard d'Iberville Iberville, Québec J2X 4B6	Daniel Gervais
E986		Clinique vétérinaire Royaume 1310 boulevard du Royaume Ouest Chicoutimi, Québec G7H 5B1	Jacques Rouillard
E1159		Clinique vétérinaire Saint-Georges 555 rue 1301 ^e Est Saint-Georges de Beauce, Québec G5Y 2T4	Michael Donnelly
E1005		Clinique vétérinaire de Rivière-du-Loup 205 rue Lafontaine Rivière-du-Loup, Québec G5R 3A6	Jean-René Paquin
E817		15 rue Gale CP 449 Ormstown, Québec J0S 1K0	Mario Lefort
E953		Bovex Canada Corp. R.R. 4 Rockwood, Ontario N0B 2K0	Dr Ludovit Nechala
E1052		New Brunswick Department of Agriculture PO Box 5001 Sussex, New Brunswick E0E 1P0	Dr Ian Leask
E728		Midwest Embryo Transfer Selkirk Animal Hospital 601 Christie Ave. Selkirk, Manitoba RIA 2C7	Dr Jack Reeb
E546		Emtech Genetics PO Box 148 Hague, Saskatchewan S0K 0X0	Dr Doug Bienia
E607		PO Box 128 Mill Bay, British Columbia	Dr Jim Decker
E546-MB		Emtech Genetics Ltd Morden, Manitoba R0G 1J0	Dr David Hamilton
E71		United Breeders Inc. R.R. 5 Geulph, Ontario N1H 6J2	Dr Ken Christie
E581		R.R. 4 Owen Sound, Ontario N4K 5N6	Dr Everett Hall

Part 2

NEW ZEALAND

Approval number		Address	Team veterinarian
Embryo collection	Embryo production		
NZET 1		Ingram Road, RD3, Drury	Thomas Edward Dixon
NZET 2		53 Mutu Street, Te Awamutu	David Leslie Hayman
NZET 3		37 Liverpool Street, Kawerau	John David Hepburn
NZET 4		Willowbank, RD3, Amberley	Garry Neil Sanderson
NZET 5		Brunthill Breeders, PO Box 3186 Tauranga	Charles Gilbert Sinclair

Part 3

UNITED STATES OF AMERICA

Approval number		Address	Team veterinarian
Embryo collection	Embryo production		
91CA035 E689		Golden Genes 3899 W Davis Avenue Riverdale, CA	Kenneth Halback
91CA040 E692		Emtran West 323 Lander Avenue Turlock, CA	James Webb
91IA016 E608		Trans Ova Genetics RR 1, Box 144A Sioux Center, IA	David Faber
91IA027 E509		Maplehurst Ova Trans RR 1, Box 124 Keota, IA	R. A. Carmichael
91IA029 E544		Westwood Embryo Services RR 1, Box 44 Waverly, IA	James K West
91IL002 E648		North Central Embryo 1060 W Rock Grove Rd Orangeville, IL	Lawrence W. Strelow
91IL004 E833		Reeser Embryo Transfer RR 2, Box 144 Monticello, IL	D. Philip Reeser
91IL008 E562		Dixon Veterinary Hospital 605 1L Rt 2 Dixon, IL	James R. Collins
91KS028 E726		Sun Valley Veterinary Rt 2, Box 146 Salina, KS	Glenn Engelland
91KS047 E552		Great Plains ET 5541 SE 69th Street Berryton, KS	Donald G. A
91KY014 E592		Bov Eq Et PO Box 787, Russellville, KY	Jenks Britt

Approval number		Address	Team veterinarian
Embryo collection	Embryo production		
91ME001 E812		New England Genetics Rt 4, PO Box 217 Turner, ME	Richard Whitaker
91ME009 E585		Pinetree-R ET Servic PO Box 249 North Anson, ME	Paul L. Roullard
91ME018 E812		New England Genetics Rt 4, PO Box 217 Turner, ME	Randy A. Musack
91MI017 E599		Reproductive Special 4915 Delta River Drive Lansing, MI	Graig Thompson
91MN046 E594		Future Genetics ET Box 87 Lewiston, MN	Clair D. Sauer
91NC054 E705		Apex Veterinary Hospital 1600 E Williams St Apex, NC	Samuel P. Galphin
91NJ021 E503		Huff-N-Puff ET PO Box 418 Vincentown, NJ	William H. Pettitt
91NY013 E706		Copake Veterinary Hospital Copake Falls, NY	Mark E. Henderson
91NY023 E582		Delaware Valley VS Box 259 Andes Star Delhi, NY	Brad Pedersen
94OH073 E568		Ohio Embryo Transfer Inc. PO Box 64 120 DW County Line Road Columbiana, OH	Max M. Van Buren
91PA005 E512	94PA005 IVF	EmTran Inc. 197 Bossier Road Elizabethtown, PA	Alan MaCauley
91PA022 E996		Next Generation ET 815 Pleasure Rd Lancaster, PA	Allen Rushmer
91PA026 E768		Cornerstone Genetics RR 2 Box 654, Mt Joy, PA	Larry Kennel
91PA041 E963		Bovet Creations RD 1 Box 454, New Enterprises, PA	Walter North
91PA043 E560		Penn England ET RD 1, Box 151A Williamsburg, PA	Barry England
91PA044 E1010		Keystone Embryo Services RD 2, Box 328 Mt Joy, PA	Jack Tate
91TN006 E538		Harrogate Genetics US Highway 25 E Harrogate, TN	Edwin Robertson
91TN007 E538		Harrogate Genetics US Highway 25 E Harrogate, TN	Sam Edwards

Approval number		Address	Team veterinarian
Embryo collection	Embryo production		
91TX012 E948		Affiliated Genetics 10105 FM 471, South Castroville, TX	Sam Castleberry
91TX019 E516		Granada Biosciences Rt 1, Box 201 Marquez, TX	Dan R. Miller
91TX050 E548		Spring Creek Embryo Rt 2, Box 169-A. Weatherford, TX	Brad K. Stroud
91VA031 E576		ABC Embryonics Rt 1, Box 1080 Church Road, VA	Beecher H. Watson
91WA020 E572		North West Veterinary Clinic 8500 Cedarhome Drive Stanwood, WA	E. E. Elefson
91WA048 E11		Carnation Research 28901 NE Carnation F Carnation, WA	Erich Studer
91WI010 E778		River Valley Veterinary Clinic E5721 CTH B Plain, WI	John Schneller
91WI011 E778		River Valley Veterinary Clinic E5721 CTH B Plain, WI	Mike Kieler
91WI015 E722		Malin Embryo Transfer N5404A HWY 151 Fond du lac, WI	Stephen Malin
91WI033 E725		Midwest ET Service 616 Highway 63 Baldwin, WI	David B. Duxbury
91WI038 E1053		Segga ET, SC, Box 296, 306 S Pine Weyauwega, WI	Scott Allenstein
91WI039 E547		Paradocs ET, Inc. 121 Packerland Drive Green Bay, WI	Scott Armbrust
91WI042 E708		Progressive ET 916 N. Central Avenue Marshfield, WI	Richard Schulte
91WI045 E655		Sunshine Genetics Rt 2, Box 38 Whitewater WI	Dan Hornickel
91WI047 E840		County Veterinary Hospital 1320 15th Avenue Bloomer, WI	Eugene Buchner
92KY053 E702		Green River ET Service 3250 Nashville Road Bowling Green, KY	James Herbert Brown
92MN048 E754		Portland Prairie EMB. Rt 1, Box 46 Caledonia, MN	Charles D. Wray

Approval number		Address	Team veterinarian
Embryo collection	Embryo production		
92MO047 E762		Sho Me Embryos Rt. 1, Box 368 Boonville, MO	Greg Lenz
92WI051 E29	94WI051 IVF	ABS Specialty Genetics 3804 Vinburn Road DeForest, WI	Lee Mathews
91WI052 E29	94WI052 IVF	ABS Specialty Genetics 3804 Vinburn Road DeForest, WI	Patrick Phillips
92VA055 E794		Ashby Farms Rt. 8 Box 32A Harrisonburg, VA	Dr Randall Hinshaw
92VA056 E794		Ashby Farms Rt. 8 Box 32A Harrisonburg, VA	Dr Sarah S. Whitman
92WI057 E631		Sikkema Star Holstei W 7312 Manske Road Lake Mills, WI	Robert Rowe
92MD058 E745		Genetic Management 10132 C. Hansonville Road Frederick, MD 21702	W. L. Graves
92MD002 E755		Rt. 1 Box 19, Accident MD 21520	Ronald M. Kling
93IN058 E532		US Highway 27 North Bearne, IN 46711	Dr Max Lehman
93OH057 E720		4088 Ruby Road Tipp City, OH 45371	Dr Chris Blauser
92PA059 E758		Twin Lakes Genetics RD 1, Box 60B, Enon Valley, PA	Dr Richard Byers
93GA061 E821		Dr John Dale Lott 1390 Belmont Road Athens, GA 30650	Dr John Dale Lott
93WI060 E857		Dr Byron W. Williams W 6279 Sumac Road Plymouth, WI 53073	Dr Byron W. Williams
93MD062 E1139		Genetic Management 10132 C. Hansonville Road Frederick, MD	Dr John Heizer
93MD063 E1139		Genetic Management 10132 C. Hansonville Road Frederick, MD	Dr Tom Mercuro
93WA061 E600		Mr Baker Vet and ET 9320 Weldkamp Road, Lynden, WA	Dr Blake Bostrum
93WI064 E655		Sunshine Genetics Rt. 2, Box 38 Whitewater, WI	Dr Chris Keim

Approval number		Address	Team veterinarian
Embryo collection	Embryo production		
94VT065 E524		Convett RR. 2, Box 242 Chester, VT	Dr Roy Homan
92NY057 E808		Dr Pamela Powers Rd 1, Box 229 South New Berlin, NY	Dr Pamela Powers
94IA066 E627		Hawkeye Ova Transplant 125 N. Main Osceola, IA	Dr Fred Wood
94IN067 E739		Embryo Transfer Services 4958 US 35N Osceola, IA	Dr A. R. Delessandro
94OH068 E565		Midwest Genetics 3883 Klondyke Road Delaware, OH	Dr Tye Henschen
94OK074 E1156		Universal Genetics LLC PO Box 267 Strang, OK	Dr Robert H. Zinnikas
94WI018 E708		Modified Genetics 10116 Eagle Road Marshfield, WI	Dr Randy Musack
94IL070 E814		Huels Embryo Transfer Service RR2 Box 95A Altamont, IL	Dr Stanley F. Huels
94OH071 E563		Maulton Embryos 14318 Maulton-Ft Amanda Road Wapakoneta, OH	Dr. Virgil J. Brown

Part 4

SWITZERLAND

Approval number		Address	Team veterinarian
Embryo collection	Embryo production		
CH-ET-1131		Arbeitsgemeinschaft für Embryotransfer Birrhardstraße 5243 Mülligen	Dr. Rainer Saner

Part 5

ISRAEL

Approval number		Address	Team veterinarian
Embryo collection	Embryo production		
HV1		Israel Cattle Breeders Association 25 Arlozorov Street 62488 Tel Aviv	Dr Haim Shturman

Part 6

CZECH REPUBLIC

Approval number		Address	Team veterinarian
Embryo collection	Embryo production		
ETTCZ01		Stredisko vyzkumu a vyvoje spp Praha (embryo transfer) Optatova ul. 37 60200 Brno	Frantisek Horky

CORRIGENDA

Corrigendum to Council Regulation (EC) No 3676/93 of 21 December 1993 fixing, for certain fish stock and groups of fish stocks, the total allowable catches for 1994 and certain conditions under which they may be fished

(Official Journal of the European Communities No L 341 of 31 December 1993)

On page 34 in the footnotes to the Annex:

- in footnote ⁽³⁵⁾,
for: 'p.m.',
read: '3 780';
 - in footnote ⁽³⁶⁾:
for: 'p.m.',
read: '300';
 - in footnote ⁽³⁷⁾:
for: 'p.m.',
read: '270'.
-